1-3
ani • years

chicco

Made in Italy

• Sound the horn! • Suona il clacson! •

Appuie sur le klaxon • Drücke auf die Hupe! • ¡La bocina suena!
• Toca a buzina! • Toeter met de claxon! • Χτύπα την κόρνα! • Dźwięk klaksonu!
• Нажимай на клаксон! • Kornayi çal! • Користуйся клаксоном!
قم بتفعيل صوت الزمّور!

All Around Boy

Move & Grow

EN Under-seat compartment
IT Vano sottosella
FR Compartiment sous la selle
DE Fach unter dem Sitz
ES Compartimento bajo el asiento
PT Compartimento debaixo do banco
NL Opbergruimte onder het zadel
PL Schowek pod siedzeniem
SV Utrymme under sätet
NO Oppbevaring under setet
DA Sædeskuffe
FI Istuimen alla oleva tila
EL Θήκη αποθήκευσης κάτω από το κάθισμα
TR Koltuk altı bölmesi
RU Отделение под сиденьем
UK Відділення під сидінням
AR صندوق تخزين أسفل المقعد

EN Swivel wheels
IT Ruote girevoli
FR Roues pivotantes
DE Schwenkbare Räder
ES Ruedas giratorias
PT Rodas direccionáveis
NL Zwenkwielen
PL Przemysłowe kółka
SV Rörliga framhjul
NO Dreie hjulene
DA Drejelige hjulsæt
FI Kiinteä ja kääntyvä pyörä
EL Ρόδες στρεπτάρ
TR Yönlendirme tekerleği
RU Поворотные колеса
UK Поворотні колеса
AR عجلات دوارة

Hot doet zijn passie voor bewegen groeien
Αυξάνει το πάθος του για την κίνηση
Rozwija zainteresowanie dziecka ruchem
Смотрите, как детям нравится двигаться
Etrafta dolaşmaktan keyif alacaklar!
Стимулює бажання дитини рухатись
راقبهم وهم يستمتعون بالتجوال

Beweeg je in alle richtingen
Περπατά σε όλες τις κατευθύνσεις
Porusza się we wszystkich kierunkach
Двигался во всех сторонах
Tüm yönlerde hareket eder
Рухається у всіх напрямках
حرك في جميع الاتجاهات

www.chicco.com

Made in Italy



All Around • Porteur All Around • Ride On All Around Basic
• All Around • Primeiro Passeio Graus • All Around • Πρώτη Βόλτα
Αυτοκινητάκι • Jeździdło All Around • Игрушка-каталка "All Around"
• All Around • Машина Ride On
مركبة جَوَّال في كل مكان

All Around Boy

Move & Grow

Made in Italy

1-3
anni • years

Watch them enjoy getting around • Cresce la sua passione per il movimento • Fait grandir la passion pour le mouvement • Das Kind hat immer mehr Spaß an Bewegung • Aumenta sus deseos de movimiento • Aumenta a sua paixão pelo movimento

Move in all directions • Muoviti in tutte le direzioni • Se déplace dans toutes les directions • Bewege dich in alle Richtungen • Se mueve en todas las direcciones • Anda em todas as direções

Max 20 Kg/44 lbs

chicco

EN Psychomotor Skills
The child learns to control their own body and to discover the world around them. The child manages to coordinate the various senses and motor patterns.

IT Capacità Psicomotorie
Il bambino impara a controllare il proprio corpo e a scoprire lo spazio intorno a sé; controlla e coordina i diversi schemi motori e sensoriali.

FR Capacités Psychomotrices
L'enfant apprend à contrôler son propre corps et à découvrir l'espace autour de lui ; il coordonne et contrôle les différents schémas moteurs et sensoriels.

DE Psychomotorisches Vermögen
Das Kind lernt, seinen Körper zu kontrollieren und entdeckt seine Umgebung so begierig, die verschiedenen motorischen und sensorischen Tätigkeiten zu koordinieren.

ES Capacidades Psicomotrices
El niño aprende a controlar su cuerpo y a descubrir el espacio que le rodea; controla y coordina los diferentes esquemas motores y sensoriales.

PT Capacidades Psicomotoras
A criança aprende a controlar os movimentos do seu corpo e a descobrir o espaço ao seu redor; controla e coordena as suas capacidades motoras e sensoriais.

NL Psychomotorische Vaardigheden
Het kind leert zijn eigen lichaam beheersen en de ruimte om zich heen te ontdekken. Het krijgt de verschillende motorische en gevoelspatronen en -capaciteiten.

PL Umiejętności Psychomotoryczne
Dziecko uczy się kontrolować swoje ciało i odkrywa otaczającą je przestrzeń; dziecko koordynuje różne schematy ruchowe i sensoryczne.

SV Psykomotoriska Färdigheter
Barnet lär sig att kontrollera sin kropp och upptäcka världen runtomkring; barnet kontrollerar och koordinerar olika motoriska och sensoriska mönster.

NO Psykomotoriske Evner
Barnet lærer å kontrollere kroppen og oppdager verden rundt seg; barnet kontrollerer og koordinerer ulike motoriske og sensoriske mønstre.

DA Psykomotoriske Færdigheder
Barnet lærer at kontrollere sin krop og opdager verden omkring sig; barnet kontrollerer og koordinerer forskellige motoriske og sensoriske mønstre.

FI Psykomotoriset Taidot
Lapsi oppii hallitsemaan kehoaan ja tutkimaan ympäristöä; lapsi hallitsee ja koordinoi erilaisia motorisia ja sensorisia kuvioita.

EL Ψυχοκινητικές Ικανότητες
Το παιδί μαθαίνει να ελέγχει το σώμα του και να ανακαλύπτει το χώρο γύρω του. Ισορροπεί και συντονίζει τις κινήσεις και αισθητηριακούς ερεθισμούς του.

TR Gelişimsel Psikomotor Beceriler
Bedenini kontrol etmeyi ve çevresini keşfetmeyi öğrenir; çeşitli motor ve duyusal hareketleri koordine eder ve kontrol eder.

RU Психомоторные навыки
Ребенок учится контролировать свое движение, познает окружающий мир; развивает моторные и сенсорные навыки.

UK Психомоторні навички
Дитина вчиться керувати своїм тілом і пізнає навколишній світ; дитина координує різні моторні та сенсорні навички.

AR المهارات الحسية الحركية
يتعلم الطفل التحكم في جسمه واكتشاف العالم من حوله؛ يتحكم الطفل في مختلف الأنماط الحسية والحركية ويقوم بتنسيقها.



EN Imagination and Fantasy
Through the child's active and imaginative capacity, they interact with reality in different and unexpected ways.

IT Immaginazione e Fantasia
Attraverso la capacità immaginativa, il bambino comprende e crea a partire dalla rappresentazione della realtà circostante e dall'interazione del mondo degli adulti.

FR Imagination et Créativité
En utilisant sa capacité et son imagination, l'enfant exprime sa représentation de la réalité et interagit avec le monde des adultes.

DE Vorstellungskraft und Fantasie
Durch die Vorstellungskraft und Fantasie des Kindes das Kind sich selbst aus, gelegt von der Darstellung seiner Umgebung und der Imitation der Erwachsenenwelt.

ES Imaginación y Fantasía
A través de la fantasía y de la capacidad imaginativa, el niño/a expresa su yo y la relación a partir de la representación de la realidad y la imitación del mundo de los adultos.

PT Imaginação e Fantasia
Através da fantasia e da capacidade imaginativa, a criança expressa-se a si mesma e parte da representação da realidade circundante e da imitação do mundo dos adultos.

NL Verbeelding en Fantasie
Door middel van verbeeldingsvermogen en fantasie het kind het zich zelf uit, begonnen met het weergeven van de omliggende realiteit en het nabootsen van de wereld van de volwassenen.

PL Wyobraźnia i Fantazja
Poprzez wyobraźnię i fantazję dziecko wyraża siebie, reprezentując sąd otaczającą rzeczywistość oraz naśladując świat dorosłych.

SV Fantasi och Fantasi
Genom fantasi och fantasi uttrycker barnet sig själv, med början med den omgivande verkligheten och imitationen av vuxenvärlden.

NO Fantasi og Fantasi
Gjennom fantasi og fantasi uttrykker barnet seg selv, med utgangspunkt i den omkringliggende virkeligheten og etterligning av voksenverdenen.

DA Fantasi og Fantasi
Gennem fantasi og fantasi udtrykker barnet sig selv, med udgangspunkt i den omkringliggende virkelighed og efterligning af voksenverdenen.

FI Mielikuvitus ja Fantasia
Mielikuvituksen ja fantasian kautta lapsi ilmaisee itseään, alkaen ympäröivän todellisuuden esittämisestä ja aikuisten maailman jäljittelystä.

EL Φαντασία και Φαντασία
Μέσω της φαντασίας και της φαντασίας, το παιδί εκφράζεται, ξεκινώντας από την αναπαράσταση της γύρω πραγματικότητας και τη μίμηση του κόσμου των ενηλίκων.

TR Hayal Gücü ve Fantezi
Hayal gücü ve fantezi yoluyla çocuk, çevresindeki gerçekliğin temsilinden ve yetişkin dünyasını taklit etmekten başlayarak kendini ifade eder.

RU Воображение и фантазия
Ребенок выражает себя через воображение и фантазию, начиная с представления окружающей реальности и подражания миру взрослых.

UK Уява і фантазія
Дитина висловлює себе через уяву та фантазію, починаючи з уявлення навколишньої реальності та наслідування світу дорослих.

AR الخيال والتخيل
من خلال قدرته الإبداعية والخيالية، يتفاعل الطفل مع الواقع بطرق مختلفة وغير متوقعة.



EN Imagination and Fantasy
Through the child's active and imaginative capacity, they interact with reality in different and unexpected ways.

IT Immaginazione e Fantasia
Attraverso la capacità immaginativa, il bambino comprende e crea a partire dalla rappresentazione della realtà circostante e dall'interazione del mondo degli adulti.

FR Imagination et Créativité
En utilisant sa capacité et son imagination, l'enfant exprime sa représentation de la réalité et interagit avec le monde des adultes.

DE Vorstellungskraft und Fantasie
Durch die Vorstellungskraft und Fantasie des Kindes das Kind sich selbst aus, gelegt von der Darstellung seiner Umgebung und der Imitation der Erwachsenenwelt.

ES Imaginación y Fantasía
A través de la fantasía y de la capacidad imaginativa, el niño/a expresa su yo y la relación a partir de la representación de la realidad y la imitación del mundo de los adultos.

PT Imaginação e Fantasia
Através da fantasia e da capacidade imaginativa, a criança expressa-se a si mesma e parte da representação da realidade circundante e da imitação do mundo dos adultos.

NL Verbeelding en Fantasie
Door middel van verbeeldingsvermogen en fantasie het kind het zich zelf uit, begonnen met het weergeven van de omliggende realiteit en het nabootsen van de wereld van de volwassenen.

PL Wyobraźnia i Fantazja
Poprzez wyobraźnię i fantazję dziecko wyraża siebie, reprezentując sąd otaczającą rzeczywistość oraz naśladując świat dorosłych.

SV Fantasi och Fantasi
Genom fantasi och fantasi uttrycker barnet sig själv, med början med den omgivande verkligheten och imitationen av vuxenvärlden.

NO Fantasi og Fantasi
Gjennom fantasi og fantasi uttrycker barnet seg selv, med utgangspunkt i den omkringliggende virkeligheten og etterligning av voksenverdenen.

DA Fantasi og Fantasi
Gennem fantasi og fantasi udtrykker barnet sig selv, med udgangspunkt i den omkringliggende virkelighed og efterligning af voksenverdenen.

FI Mielikuvitus ja Fantasia
Mielikuvituksen ja fantasian kautta lapsi ilmaisee itseään, alkaen ympäröivän todellisuuden esittämisestä ja aikuisten maailman jäljittelystä.

EL Φαντασία και Φαντασία
Μέσω της φαντασίας και της φαντασίας, το παιδί εκφράζεται, ξεκινώντας από την αναπαράσταση της γύρω πραγματικότητας και τη μίμηση του κόσμου των ενηλίκων.

TR Hayal Gücü ve Fantezi
Hayal gücü ve fantezi yoluyla çocuk, çevresindeki gerçekliğin temsilinden ve yetişkin dünyasını taklit etmekten başlayarak kendini ifade eder.

RU Воображение и фантазия
Ребенок выражает себя через воображение и фантазию, начиная с представления окружающей реальности и подражания миру взрослых.

UK Уява і фантазія
Дитина висловлює себе через уяву та фантазію, починаючи з уявлення навколишньої реальності та наслідування світу дорослих.

AR الخيال والتخيل
من خلال قدرته الإبداعية والخيالية، يتفاعل الطفل مع الواقع بطرق مختلفة وغير متوقعة.



EN
WARNING!
This product must be assembled by adults only.
Age: From 12 months up to 3 years of age (for Children of up to 20 kg/44 lb of weight).
Use only on flat surfaces and indoors.
Not to be used by children over 36 months of age or those weighing over 20kg/44lb, due to its construction.

IT
ATTENZIONE!
Il montaggio di questo gioco deve essere effettuato solo da un adulto.
Età: da 12 mesi a 3 anni (con un peso fino a 20 kg).
Solo per uso domestico esterno ed interno.
Non adatto a bambini di età superiore ai 36 mesi o con peso corporeo maggiore di 20 kg/44lbs di peso, per la sua caratteristica costruttiva.

FR
ATTENTION !
Le montage de ce jouet doit obligatoirement être effectué par un adulte.
Âge d'utilisation : de 12 mois à 3 ans (poids maximum de 20 kg).
Seulement pour un usage domestique extérieur et intérieur.
Ne pas utiliser pour les enfants de plus de 36 mois ou pesant plus de 20 kg/44lbs, en raison de ses caractéristiques de fabrication.

DE
ACHTUNG!
Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden.
Für Kinder ab 12 Monaten bis 3 Jahren (Kinder bis zu einem Gewicht von 20 kg).
Nur für den Hausgebrauch in der Wohnung und im Freien bestimmt.
Nicht für Kinder über 36 Monate oder mit Körpergewicht über 20 kg/44 lbs geeignet, aufgrund seiner konstruktiven Eigenschaften.

ES
¡ATENCIÓN!
El montaje de este juguete debe ser realizado únicamente por un adulto.
Edad de utilización: desde 12 meses hasta 3 años (con un peso de hasta 20 kg.).
Solo para uso doméstico en exteriores e interiores.
Debido a sus características constructivas, no es apto para los niños mayores de 36 meses o con peso corporal superior a los 20 kg / 44 lbs.

PT
ATENÇÃO!
A montagem deste brinquedo deve ser efectuada exclusivamente por um adulto.
Idade de utilização: dos 12 meses aos 3 anos (crianças até 20 kg de peso).
Só para uso doméstico em interiores e exteriores.
Por causa das suas características estruturais, não deve ser utilizado por crianças de idade superior a 36 meses ou com peso superior a 20 kg.

NL
LET OP!
Dit speelgoed mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
Gebruiksdoeltreffer vanaf 12 maanden tot 3 jaar (met een gewicht tot 20 kg).
Alleen voor gebruik buiten- en binnenshuis.
Niet geschikt voor kinderen ouder dan 36 maanden of kinderen met kinderen die ouder zijn dan 1 jaar of zwaarder dan 20 kg/44 lbs.

EL
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Η συναρμολόγηση αυτού του παιχνιδιού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από έναν ενήλικα.
Ηλικία: Ηλικία χρήσης από 12 μέχρι περ. 3 χρόνων (με μέγιστο βάρος 20 κιλά).
Χρήση μόνο σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά μεγαλύτερα από 36 μηνών ή βάρους μεγαλύτερο από 20 κιλά/44 λίβρες, λόγω των κατασκευαστικών του χαρακτηριστικών.

PL
UWAGA!
Montaż tej zabawki musi być wykonany wyłącznie przez dorosłą osobę.
Wiek użytkowania: od 12 miesięcy a 3 lat (przy wadze dziecka do 20 kg).
Przeznaczony do użytku wewnętrznego i zewnętrznego, tylko na płaskiej powierzchni.
Z uwagi na cechy konstrukcyjne, zabawka jest niebezpieczna dla dzieci o wadze powyżej 36 miesięcy lub o wadze wyższej niż 20 kg/44 lbs.

SV
BYGGANVISNING
Denna produkt måste monteras av en vuxen.
Ålder: 12 månader till 3 år (för barn upp till 20 kg).
Endast för användning inomhus och utomhus.
På grund av sin konstruktion är den inte lämplig för barn äldre än 36 månader eller som väger mer än 20 kg/44 lbs.

NO
ADVARSEL!
Dette produktet må settes sammen av en voksen.
Alder: 12 måneder til 3 år (for barn opptil 20 kg).
Kun for innendørs og utendørs bruk.
Ikke egnet for barn eldre enn 36 måneder eller som veier mer enn 20 kg/44 lbs på grunn av produktets konstruksjon.

DA
ADVARSEL!
Denne legetøjsbil skal samles af en voksen.
Alder: 12 måneder til 3 år (for børn op til 20 kg).
Kun til brug indendørs og udendørs.
Ikke egnet til børn ældre end 36 måneder eller som vejer mere end 20 kg/44 lbs på grund af dens konstruktion.

FI
VAROITUS!
Tämän lelun saa koota vain aikuinen.
Ikä: 12 kuukaudesta 3 vuoteen (enintään 20 kg).
Vain sisä- ja ulkokäyttöön.
Ei sovi yli 36 kuukauden ikäisille tai yli 20 kg painoisille lapsille sen rakenteen vuoksi.

EL
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Η συναρμολόγηση αυτού του παιχνιδιού πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από έναν ενήλικα.
Ηλικία: Ηλικία χρήσης από 12 μέχρι περ. 3 χρόνων (με μέγιστο βάρος 20 κιλά).
Χρήση μόνο σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά μεγαλύτερα από 36 μηνών ή βάρους μεγαλύτερο από 20 κιλά/44 λίβρες, λόγω των κατασκευαστικών του χαρακτηριστικών.

TR
UYARI!
Bu oyuncak yalnızca yetişkinler tarafından monte edilmelidir.
Kullanım yaşı: 12 aydan 3 yaşına kadar (20 kg ağırlığa kadar).
Yalnızca iç ve dış kullanım için uygundur.
Yapısı gereği 36 aydan büyük veya ağırlığı 20kg/44lb'den daha fazla olan çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.

RU
ВНИМАНИЕ!
Сборка этой игрушки должна осуществляться только взрослым человеком.
Возраст: от 12 месяцев до 3 лет (вес ребенка не должен превышать 20 кг).
Только для использования внутри помещений и на открытом воздухе.
Из-за конструкции не рекомендуется детям старше 36 месяцев.

UK
УВАГА!
Складання цієї іграшки повинне виконуватися тільки дорослою особою.
Вік: з 12 місяців до 3 років (вага не до 20 кг).
Тільки для використання всередині приміщень і назовні.
Враховуючи дві іграшки не використовуйте тільки дорослою особою. Не використовуйте іграшку, якщо вона не підходить за конструкцією та обладнанням.

AR
تنبيه
يجب أن يقوم شخص بالغ بتجميع هذه اللعبة.
عمر: الطفل الذي يستطيع الجلوس من 12 شهرا إلى 3 سنوات
يجب أن لا يزيد وزن الطفل عن 20 كيلوغرا
للاستعمال داخل وخارج المنزل فقط
لا يمنح استخدامها من قبل الأطفال الأكبر من 36 شهرا أو الذين يتجاوز وزنهم 20 كجم/ 44 باوند، بالنظر لأسباب تتعلق بالتصميم.

⚠ CAUTION: MUST ONLY BE ASSEMBLED BY AN ADULT


Artsana S.p.A.
Via Cristina Campiglio, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy
Fabbricato in Italia
Made in Italy
Prodotto in Italia
Produit en Italie
Hergestellt in Italien
Fabricado en Italia
Vyrobeno v Itálii
Wyprodukowano we Włoszech
Κατασκευάστηκε στην Ιταλία
Изготовлено в Италии
Vyrobené v Taliansku
Gyártva Olaszországban
Fabricat în Italia
Izdelano v Italiji
Izrađeno u Italiji
Tehty Italiassa
Laget i Italia
Fremstillet i Italien
Tillverkad i Italien